news.admin.ch

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 6

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Programa de estabilización 2017–2019 y otras medidas de ahorro de la Confederación

El Consejo Federal aprobó en mayo de 2016 el programa de estabilización 2017–2019 y lo ha sometido al Parlamento para que éste delibere al respecto. En diciembre, el Parlamento decidirá sobre el presupuesto para 2017 y el programa de estabilización. No obstante, el gobierno ya prevé otras medidas de ahorro.

Hace un año les informamos en esta revista que, ante el déficit de 2014, la Confederación había adoptado medidas de austeridad: un paquete de recortes aprobado para 2016, con ahorros de unos mil millones de francos y un programa de estabilización para los años 2017–2019. El programa de estabilización ya ha sido sometido al Parlamento para su deliberación. Ya se han llevado a cabo debates sobre el tema en las correspondientes comisiones parlamentarias. En la sesión de diciembre, el Parlamento votará sobre el programa de estabilización y el presupuesto para 2017. El Parlamento puede todavía introducir cambios en el programa de estabilización, que al cierre de esta edición aún se desconocen. No obstante, parece poco probable que ocurran importantes cambios a nivel global.

El programa de estabilización 2017–2019

El programa de estabilización aprobado por el Consejo Federal prevé, para los años 2017–2019, un ahorro anual en el presupuesto federal de 800 a 1000 millones de francos. Mediante un total de 24 medidas, todos los sectores de actividad de la Confederación contribuyen a introducir ahorros en el presupuesto. Con una participación de más del 25 % en el paquete de medidas para 2019, la ayuda al desarrollo y las relaciones con el extranjero se verán particularmente afectadas: repartidos en tres años, los recortes en este sector ascienden a 613,5 millones de francos suizos. Asimismo, el sector de educación e investigación, así como el de bienestar social, sufrirán importantes recortes, con porcentajes del 17,9 % y del 17,0 % respectivamente, para el año 2019. El personal de la Confederación se verá asimismo afectado por los recortes, dado que se anularán los aumentos generales de salarios y la participación financiera de la Confederación en las prejubilaciones.

El programa de estabilización 2017–2019 no prevé el cierre de representaciones. No obstante, el DFAE tendrá que introducir más medidas para aumentar su eficiencia, con el fin de seguir ofreciendo el mismo número de prestaciones y con la misma calidad.

Programa de estabilización 2017–2019 por sector de actividad:

	Gastos* 2019 en millones	Ahorro en millones 2017	2018	2019	Cuota del paquete 2019 en %
Requisitos instit. y finan.	2'710	65.4	75.2	77.2	7.9 %
Orden y seguridad pública	1'270	24.7	27.0	31.4	3.2 %
Relaciones con el extranjero y cooperación internacional	3'790	151.2	209.7	252.6	25.8 %
Defensa nacional	5'320	147.9	18.3	18.6	1.9 %
Educación e investigación	8'060	143.3	169.7	175.6	17.9 %
Cultura y ocio	520	8.5	8.6	8.6	0.9 %
Sanidad	260	1.7	1.7	1.7	0.2 %
Bienestar social	24'810	10.5	160.2	166.1	17.0 %
Transportes	10'580	130.1	99.0	111.2	11.4 %
Medio ambiente y ordenación del territorio	1'550	22.4	26.6	20.8	2.1 %
Agricultura y alimentación	3'570	78.8	90.1	101.5	10.4 %
Economía	2'030	11.6	12.4	12.9	1.3 %
Finanzas e impuestos	10'730	–	–	–	
Total	**75'200**	**796.0**	**898.4**	**978.2**	**100.0 %**

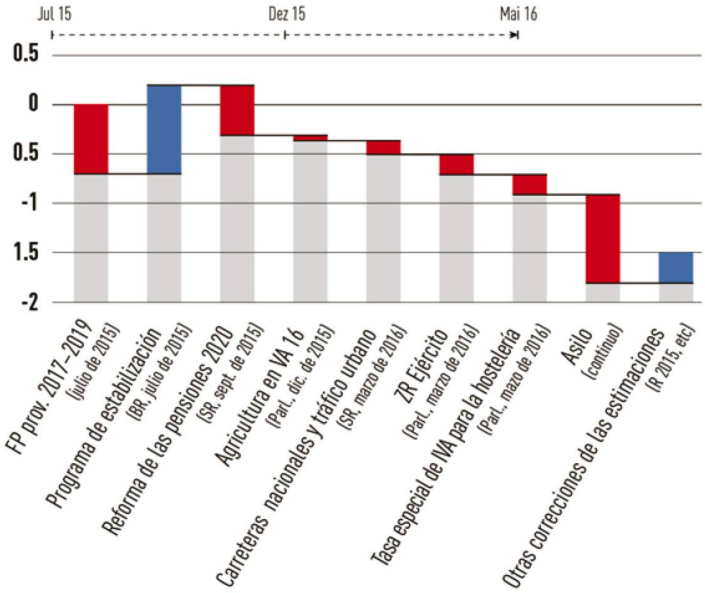
Fuente: Departamento Federal de Fiananzas DFF / Administración Federal Administración Federal de Finanzas AFF

Otras medidas de ahorro

Sin embargo, de acuerdo con el Consejo Federal las medidas del programa de estabilización serán insuficientes para reducir la deuda tal como se ha planeado. A partir de 2018 se prevé que, incluso si se aprueba el proyecto de ley, habrá déficits estructurales de hasta 1500 millones, como anunció ante los medios el Ministro de Finanzas, Ueli Maurer. La razón es el aumento de los gastos en el sector del asilo y un incremento de los costes en las pensiones y para la ampliación de la red de carreteras nacionales. A todo ello hay que añadir pérdidas de ingresos: como consecuencia de la tercera reforma del impuesto sobre sociedades, aprobada por el Parlamento en junio de 2016, se esperan pérdidas de unos mil millones de francos anuales.

Responsable de los comunicados oficiales del DFAE:
Peter Zimmerli, Relaciones con los Suizos en el Extranjero
Effingerstrasse 27, 3003 Berna, Suiza
Teléfono: +41 800 24-7-365 o +41 58 465-33-33
www.eda.admin.ch / E-Mail: helpline@eda.admin.ch

Evolución del saldo estructural de 2018 (en miles de millones):



Por ello, el 29 de junio de 2016 el Consejo Federal anunció, con ocasión de la aprobación del presupuesto para 2017, que en otoño presentará otro programa de estabilización para los años 2018 a 2020. Al cierre de la presente edición se desconocía en qué consistiría tal programa.

PETER ZIMMERLI, DELEGADO PARA RELACIONES CON LOS SUIZOS EN EL EXTRANJERO

Comicios federales

El Consejo Federal fija los proyectos de ley sometidos a votación al menos cuatro meses antes de la fecha de los comicios.

Otras fechas de comicios en 2016:
12 de febrero, 21 de mayo, 24 de septiembre, 26 de noviembre

En www.admin.ch/abstimmungen usted encontrará toda la información sobre los proyectos de ley (documentación electoral, comités, recomendaciones del Parlamento y del Consejo Federal, voto electrónico, etc.).

Iniciativas populares

Hasta el cierre de la presente edición se ha lanzado una nueva iniciativa popular federal:
Iniciativa popular "Alto al islote de precios elevados – en pro de precios equitativos (iniciativa Pro precios equitativos)" (20.03.2018)
Bajo www.bk.admin.ch > Aktuell > Wahlen und Abstimmungen > Hängige Volksinitiativen (Actual > Elecciones y votaciones > Iniciativas populares pendientes) usted encontrará la lista de las iniciativas populares pendientes.

E-Revue

¡Muchas gracias a todos los lectores que han respondido favorablemente a nuestra invitación a cambiar a la edición electrónica de Panorama Suizo! Gracias a ellos, este año se enviarán unos 35 000 ejemplares impresos menos.

¿Sigue usted recibiendo la edición impresa de Panorama Suizo, pero quiere pasarse a la edición electrónica y así ayudarnos a ahorrar gastos de impresión y de envío? Rellene la ficha de respuesta adjunta o inscríbase online en www.swissabroad.ch.

Por favor, no olvide notificar a la representación en la que está inscrito cualquier cambio de su dirección de correo u otros detalles de su dirección.

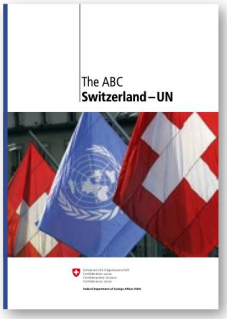
New arrivals

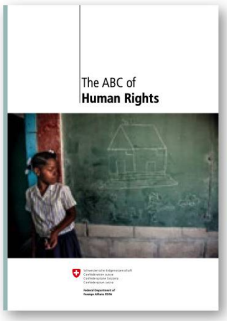
New expanded editions of two ABCs are now available:

The ABC Switzerland-UN explains the UN institutions and bodies, key terms in United Nations vocabulary and provides an overview of Switzerland's UN policy by keyword.

The ABC of Human Rights presents essential human rights concepts in a glossary of keywords arranged in alphabetical order. In addition it provides an overview of the history, development and application of human rights as well as the current status of the debate.

The other publications in the FDFA's ABC series are of course also still available, in the handy A5 format, online and free of charge at www.fdfa.admin.ch/publications.





HELPLINE DFAE
✆ Suiza +41 800 24 7 365
✆ en el extranjero +41 58 465 33 33
E-Mail: helpline@eda.admin.ch
Skype: helpline-eda

Consejos para viajes
www.eda.admin.ch/reisehinweise
✆ Suiza +41 800 24 7 365
✆ en el extranjero +41 58 465 33 33
www.twitter.com/travel_edadfae

itineris
Inscripción en línea para los suizos que viajan al extranjero
www.dfae.admin.ch/itineris

Planificar bien.
Viajar bien.
App disponible de forma gratuita para iOS y Android